No. 198

~~272~~

Report of the Commissioners reg.d the Quarrels at St. Louis between the Xtian Topasses & Fisher-men on the one side, & the Govt. Geons on the other side

d/ 29th October 1733.

Rapport van de
gecommitteerde ondercoopliedén fa
de Jong Junior en Abraham
van de Welle, benevens den off
Cornelis van Mackeren
Gedateerd 29e October 1733 nop
d'Examinatie en bevinding zaken en van de verschillen
de kerk van St. Louis, tusschen de Chr
toepassen en visschers ter [illegible], en Lad
ter andere zijde, gevoegd van een acte
dewelke onder dato voorsz. aan de
Stede opsigters van Gem. Kerk [illegible]

No. 17

Lra R

MADRAS RECORD OFF
BLOCK 1
RACK No. 84
NUMBER 1158

No. 198

Rapport gedaan
maaken, en in alle eerb
overgegeven aen den
E: E: agtb: Heer
Adriaan Mater
Commandeur, en opergebi
der Custe Mallabaar, Can
en Wingurla, &c. door de
gecommitteerde de onderh
lieden Jacob de Jong
Junior, en den Loddij boek
houder Abraham van de
Welle, mitsgaders den Hoofd
tolk Cornelis van Meeteren
weegens de Examinatie, en
bevinding van de Zaeken
en verschillen van de
Kerk van St. Louis, tusse
de Christenen, to
en vijfers ter eenr
Lascorijns ter andere

E: E: agtb: en Welgebiedende H

In naarkoming van uwe E: agtb: x
g'e

g'eerde ordre, hebben wij ondergeteekende
g'assisteert van den oppertolk Cornelis
van Meeckeren, in presentie van den
pater vicarius van de kerk van St. Louis
Michiel duram gehoort, en g'examineert
de toepassen, lascorijns, en Christen vissers
van gem: parochie, pretendeerende, de toepassen,
en vissers zoo wel het bewind, en
administratie van de kerkel: incomste
te hebben, als de lascorijns, om dat zij
zoo wel als de lascorijns haare prove,
en taxt moeten opbrengen, tot reparatie,
en verbeetering van deselve kerk, daar
de lascorijns niet toe verstaan willen,
voorgevende dat godshuijs door den Edele
heer admiraal Rijkloff van goens, aan
haar, en de gem: Christen vissers gegeven
is, dog de saak nader beschouwende, zal
u Ed: agtb: des believende teffens konnen
zien, de kerk vergunt is aan het hoofd
der vissers don Simon, en de verdere
parochianen, waar de toepassen ook
ingeslooten zijn, want ten tijde wanneer
die donatie was geschied, waaren de
lascorijns, volgens eijgen bekentenisse
daar

daar niet present geweest, alzoo zij n
vreese voor den oorlog gevlugt, en 't la
g'abandonneert hebben, die naderhand
hun Cap:, en araatjas weder ingeroepen
en in haare besitting hersteld zijn, waar
uijt dan klaarblijkt dat hun voorgeven
frivool is, en tot een nader bewijs
van dat de toepassen zoo veel regt op
die kerk hebben, als de lascorijns, en
de vissers /: dat don Simon ook niet negeert
zoo ziet men dat alle de vicarissen die
deselve kerk gefrequenteert hebben
toepasse priesters zijn geweest, en geen
cassanaijros, en zoo de kerk aan de
lascorijns, en de vissers maar alleen
was gegeven geweest, stond het zeker
en klaar, dat gel: zij nu alleen pretendeert,
de administratie van de incomste, zij
ook gepretendeert zullen hebben
cassanaijros tot hun vicaris, om dat
zij van een geslagt, en taal zijn
de lascorijns zeggen bij haar kerk
den 14: van de verleeden maand, aan
u Ed: agtb: gepresenteert, dat zij
bestonden

bestonden uyt 370: huysgezinnen off fa-
milie, 66: de vissers, en de toepassen
niet meer als uyt 18:, en off de veel-
heyt haar meer voorregt geeft als aan
de andere, weeten de ondergeteekende
niet, maar het komt haar vreemt
voor, de verklaaring van den presenten
vicarius, dat hy in meergem: kerk
van St: Louis geen boeken gevonden
heeft, van de successive bestierders
van de jncomsten van deselve, daar
de lascoryns bij haar jngedient geschrift,
dato 3: courant, verscheyden uyt de haare
noemen, en hoe dit tesaamen paart,
laaten de ondergeteekende gedefereert aan
het wyser oordeel van uwe Ed: agtb:,
en staat teletten, dat het jnstellen
van administrateurs over de kerkel:
goederen, en jncomsten, eerst een aanvank
genomen heeft, ten tyde van den vicarius
padre gama, die vrywillig afstand
aan de gemeente gedaan heeft, van de
helfde dier jncomsten, daar zijne voor-
laaten alles alleenig getrocken hebben:
alweeder een klaar bewys van de onwettige
pretensie

pretensie van de lascoryns, want wa
de kerk aan haar, en de christen vissers
alleen gegeven, zoo zij poseeren bij hun
request hier vooren geciteert, zoude
een toepasse priester geen kragt nogh
magt gehad hebben, alles alleen naar
hem teneemen, nog geen ander die van
de helfte tot reparatie van de kerk
vrywillig afstand doed, daar de andere
vicarissen onderhouden moeten worden
van de gemeente. —
Zeker oude lascoryn, een man van
tussen de 70: à 71: Jaaren, verklaart,
bij zeker onderhandse verklaaring dato
23: van de verleeden maand, dat de lascor
van St: Louis tot een hooft gehad hebben
zeker toepas gent: gabriel rodrigues, —
die ten tyde van de portugeesen de tytel
verkreegen heeft, van den koning van
cochin van ambelettij cap:, wiens voor-
en naazaaten alle toepassen zijn
geweest, dit zoo zijnde, hoe zoude
de donatie van de kerk aan de lascoryn
en vissers alleen zijn geschied, met
uytsluyting van de toepassen daar het
hooft

hooft van de lascorijns selvs een toepas
was geweest, vervolgens verklaart dien
ouden man, dat op het versoek van
den arel, ofste hooft der christen vissers
don Simon, de kerk is gegeven aan de
gesaamentl: parochiaanen van St Louis,
teweeten, toepassen, lascorijns, en vissers,
Adie telkens wanneer 'er reparatie in die
kerk vereijschte daar in met haar proven,
en taxten geconcureert hebben, en
dat de successive vicarissen omtrent
35: Jaaren lang alleen de voordeelen
van de kerk gegaudeert hebben, en
dat zeedert een vergelijk was getroffen,
van de afstanddoening van de helfte
van de jncomste aan de gemeente, en
Adat de lascorijns die tot administrateurs
daar over waaren gesteld geweest, altoos
te kort zijn gekomen, en de kerk
benadeelt, zoo was dat de reeden
waarom den WEd: agtb: heer commandr
Abraham vink Zal:, op de klagte der
toepassen g'ordonneert heeft, drie opsien-
ders, en administrateurs over de kerkel:
revenuen een toepas Agostinjo de Souza,
een lascorijn

een lascorijn, en don Simon, waar door de
kerk verbeetert, en hersteld is, en de man
is bereijt het voorsz: met eede gestand
te doen.
Van de vier arraatjas van St Louis,
zeggen de twee Matheus vaz, en Diogo
mendes, bij hunne verklaaring van
den 30: Xber:, dat in voorige tijden wan-
neer 'er eenige reparatie in de kerk
moeste gedaan werden, zulx niet plagte
te geschieden, zonder voorkennisse van gem:
vier arraatjas, en eenige van de voor-
naamste parochiaanen van alle de drie
geslagten, en dat nu de twee schrijvers
gesteld bij den presenten vicarius, en 7: à 8:
andere lascorijns, om haar heeft goed te mae-
ken, een lange galderij hadden gemaakt,
tot groote schaade, en nadeel van
de kerk, en verswaaking van de muur,
een werk meer strekkende tot ijdele glorie,
als tot nut, en profijt van deselve, en
Adat nog in een tijt, wanneer partijen
met den anderen overhoop leggen, stem
Adat zoo wel den WEd: agtb: heer
Commandeur

Commandeur Vink, als den Edele agtb:
heer Hertenbergh Zal.rs op de klagte
van de toepassen geordonneert hadden,
drie opzienders van de kerk, een toepas,
een lascorijn en een visser, en al hoewel
de lascorijns dit laatste soeken te ont-
kennen, kunnen zij egter niet betoonen,
dat zijn Edele agtb: g'ordonneert heeft,
zoo zij stellen bij hun notitie van den 4:
Courant, dat wanneer het jaar g'expireert
soude weesen, dan reeq: tevorderen van de
toenmaaligen administrateurs, en voorts
de gem: administratie te laaten bedienen
als van ouds, en zoo dit de waarheijt
is, soude zeeker de toepassen zeedert nogh
geen negen jaaren dat ampt hebben waar-
genomen, want volgens eijgen bekentenisse
van den tegenwoordigen vicarius, wan-
neer hij zijn vicariaat van het pau-
listen eijland verliet, en op een clandes-
tine wijs buijten kennisse van de toepassen,
en vissers, alleen door de lascorijns
tot vicarius van St. Louis liet
verhooren, hij daar gevonden had —
administrat.

administrateurs van alle de drie natie
waar uijt dan sonne klaar consteert
het frivoole voorgeven van de lascorijns
dat den Edele heer Hertenberg geordon-
neert zoude hebben, dat wanneer het
jaar om was, reeq: tevorderen, en dan
andere administrateurs volgens oud-
gebruijk te stellen, maar of dien vicarius
bevoogt is geweest, strijdende tegens
de oude gewoonte, twee schrijvers te-
stellen, een om het geld te ontfangen
en bewaaren, en de ander om daar
reeq: van te houden, weeten de onderge-
teekende niet, ten waare hij andere
poveur bezit grooter als zijne voorzaaten. —

De lascorijns zeggen ook, dat agostinjo de
Souza in zijn plaats, desselvs broeder
rasco de Souza tot administrateur van
de kerk ingedrongen had, dat Battaraar
een der drie administrateur tegenspreekt,
en verklaart dat rasco de Souza
door de gemeente daar toe g'eligeert is. —
Bij de g'annexeerde reeq: ziet men
een

een galderij gemaakt, met geld van de
kerk, ter waarde van 1906: Fan.s, ofte
rd.s 163 5/16:, alleen maar tot pragt, en
praal, zoo dat in Cassa nog maar
resteert 7142: Fan.s, ofte rd.s 223 3/16:, meest
in panden, van 't Jaar 1728: tot aprisent,
maar van de voor Jaaren zijn 'er geen
reeca.s te vinden. De lascorijns gaven
voorbij hun request, den 14: van
de verleeden maand, aan n.ll.ll.: agtb:
gepresenteert, dat zij sterk waaren
over de 370: huijsgesinnen, de vissers
55:, en de toepassen maar 18:, en de
lascorijn laatst bij n.ll.ll.: agtb: gesonden
om alle de huijsen op te neemen, hebben
ons vertroont het volgende.

de toepassen	huijsen	36:–
de vissers, en	do	128:–
de lascorijns jnt generaal	„	277:–
	Te saamen huijsen	441:–

Den vigairo, en de meeste lascorijns
schijnen beroomt te hebben, die sack
zoo ver te hebben gebragt, en willen
gaarn

gaarn met de toepassen, en vissers in vree
en vrundschap leven, uijt genomen drie
à vier stx., derhalven believe n.ll.ll.: agtb:
daar omtrent soodaanige ordre te stellen,
als zal bevinden te behooren.

Waar meede
naar dit rapport ten eijnde gebragt
hebbende, en op hoope wij n.ll.ll.: agtb:
veel g'eerde intentie te zullen
hebben geobserveert ons de eere
aanmatigen met alle nedrige eerbied
te mogen zijn en hoopen te blijven.–

Cochim den
29 8ber: A.o 1733.

E.E. agtb: en welgebie-
dende heer.

N.E.E. agtb: ootmoedige,
onderdaanige, en seer
gehoorsaame dienaaren.–

[signature]

[signature]

[signature]

Aan den E.E. agtb: heer
Adriaan Maten
Commandeur en opper-
gesaghebber der Custe
Mallabaer Canara
en Wingurla &c.

Verthoonde met diep respect, en geven
met alle onderdaanigh.t te kennen, de
verpligte, en gehoorsaamen onderdaenen
van de Comp: de toepassen, en vissers
inwoonders van de parochie van S.t
louis hoe ten tijde van de portugeesen,
de voorsaaten van de suppl.ts met de
gem: portugeesen tesaamen gevierd hebben,
het feest van de roose krans binnen
deze steede Coslim: een broederschap, opgeregt
bij don Joan van oostenrijk, in teeken
van dankbaerheijt voor de verkreegen
loffel: batalje in de Zee van lepanto
jut Jaer 1571: maer naer dat de magt
van ged.te portugeesen was aengegroeijt
hebben zij de voorsaaten van de suppl.ts
uijt gem: broederschap gestooten, waer door

deselve

deselve genoodsaakt zijn geworden, twee
toepassen uijt de kaere naer roomen
te senden, en den pans te laeten versoeken
om een bulle tot stabileering van een
ander broederschap met uijtsluijting van
meergem: portugeesen, zijn heijligheijt
overweegende het gem: versoek, vergunde
aen deselve opteregten de broederschap
van beschutting (amparo) welk feest de
toepassen altoos gevierd hebben, in voorsz:
kerk van St louis, niet tegenstaende
deselve door een portugees gebouwd is,
overmits gedaene beloften, en sedert de comp:
de stad in genomen heeft, hebben haer Ed:
die kerk geschonken aen het hoofd der
christen vissers don simon gent:, onder con,
ditie, dat de toepassen, en lascorijns ook
daer mede sonde omgaen, en van dien
tijt af, tot de gouverno van den Ed:
agtb: heer Commandeur Abraham
Vink Zal: heeft de gem: kerk van
St louis drie opperkerkvoogden gehad
een toepas, een lascorijn en een visser

Dog

Dog de lascorijns willende alleenig eijgenaer
weesen van deselve hebben met behulp van
den tolk Lourenco pereira die toenmaels
in gunst stond hun klagten bij zijn Ed:
gedaen, denwelken twee gecommitteerdens
stelde om de saek te examineeren,
en alles in rust en vreede te stellen,
gelijk zij ook gedaen hebben, ordonneerende
drie opperkerkvoogden een toepas, een
lascorijn, en een christen visser, en ziende
zij lascorijns dat zij hun oogwit niet
konde berijcken, nog de inkomste van de
kerk op eeten naer volgens haer wensch,
en begeerte, formeerden ten tijde van
den Ed: agtb: heer Joannes Kerten,
berg raad extraordinaris van india,
en geweesen gouverneur van Ceijlon
Zal: nieuwe klagten, zijn Ed: agtb:
de parochiaanen van alle de drie natien,
en andere van de naebuurige kerken
doende bij den anderen komen, informeerde
van haer hoedaenig het oud gebruijk
was, waer naer zijn Ed: agtb: aen
de klaagers vraagde, wie de drie opper,
kerkvoogden

„kerkvoogden gekoosen hadden, en
wat Zij op haer trouwigheijt teseg„
„gen wisten, het antwoord was, dat
Zijse verkoosen hadden, en vroomelui„
„den waeren, waer op Zijn Ed.e agtb:
haer beval heenen tegaen, en die kerk„
„voogden tegehoorsaemen op peene van
swaere straffen, dat Zij gedaen hebben,
gedurende het leeven van haeren overlee„
„den vigairo Joan de Silva maer seedert
den intreede van de presenten vigairo
bij de meergem: lascorijns verhooren
heeft, hij om haer gunst te behouden,
toegestaen dat de lascorijns, en de vissers
tesaemen de suppl.ten buijten de kerk„
„voogdijschap hebben geset, dit g: affec„
„tueert Zijnde, Zijn nu de Christen
vissers mede daer van geseclúdeert
geen reecq: willende geven van de
revenue van de kerk nog aen de suppl.ten,
nog aen de vissers, derhalven versoeken

Soo

Soo wel de een als de ander natie,
u Ed.e agtb: seer instantel: tewillen
ordonneeren dat de gem: officie bedient
mag werden, doorgesegde drie natie
navolgens het oud gebruijk get: prac„
„ticabel is in alle andere kerken
beveelende aen de lascorijns reecq:
en reliqua sedoen van de inkomsten
en andere voordeelen van de kerk
(onderstond) Zwelk doende Ko.r (was
get: int portugees, en mallabaers)
Vasco de Souza, Domingo de Couto, an„
„cenco prera, Joseph vaz, Joan de
„fonceca, Thome de Brito, phelipe Cardo„
„so, Pascoal Cardoso, Ignacio de Croes,
marcelino de Croes, Ignacio de Croes,
albano gonsalves, manuel prera,
anthonio de Costa, Domingo de
Souza, pascoal vas, gonsal de
oliveira, Joseph fernandos, man„
„el fernandes, don Simon, diogo,
Janjon, andre, Comij, Cotsjoe
pedro, Cotsjoe domingo, bastiaen,

Simon

Simon, manuel, Cossjoe anthony &c.

Voor de translatie

Cochin den 3e Februarij 1733.

V. Meeckeren

G. Transl.

Dm Ecling

Ao N.º e accatado Senhor
Adriaan Maten,
Commandandor da Costa malavar,
Canara, e Vingurla. &c.

Reprezentaõ com suma Submissaõ, e daõ com toda humil-
dade de saber, os m.tos obedientes, e obrigados Vassalos da N. Comp.ª,
os topazes, e pescadores, moradoures na fregazia de S. Luiz, de
como no tempo dos portuguezes, os seus antepassados, e os d.º portugue-
zes juntos festejavaõ a festa do Rozario, dentro desta Cidade de
Cochim, hũ Irmand.e Instituido p.r D.r Joaõ de Austria, em
rendim.to da graça pella alcançada gloriosa batalha no mar de
Lepanto, na hera de 1571. mas despois q̃ os poderes dos d.º
portuguezes commessaraõ acresser, escluiraõ elles aos antepassados
dos Supp.tes do d.º Irmand.e, com q̃ emviaraõ os d.º antepassados
duas pessoas da naçaõ topaz a Roma, pedindo a sua Santid.e
lhes passaçẽ bula para levantar outra Irmand.e, sem entrar
nelle os d.º portuguezes, sua Santid.e attendendo a suas petiçoẽs,
concedeo levantar a Irmand.e do amparo, a qual festa festejavaõ
os topazes na Igr.ª de S. Luiz, sem embargo do q̃ aquella
Igr.ª foi feita p.r hum portuguez, a cauza da certa promeça
feita: e despois q̃ a N. Comp.ª tomou a Cid.e, deraõ as suas
nobrezas a d.ª Igr.ª de S. Luiz ao cabo dos pescadores, p.r nome
D.º Simaõ, com condiçaõ de correr nella os Supp.tes, os Lasquerins,

e os

e os pescadores Christaõs: e desde aquelle tempo, até o governo
do N: Senhor Commendador Abraam Vincke, tem esta Igr.ª
de S. Loiz hey mordomos, hũ tocar, hũ Lasqueiro, e hũ pescador,
porem querendo os Lasqueiros serem Snr.s proprietarios della,
foraõ com ajuda do Lingoa Lourenço pereira, q' então era
privado da Sua Nobreza, queixar ao d.º Senhor, o qual por duas
deputados para examinar as causas, e q' tudo em paz, e socego,
como ser, ordenando q' corresse tres mordomos como antigamente,
hũ tocar, hũ Lasqueiro, e hũ pescador, e vendo os Lasqueiros q'
naõ podiaõ alcançar o alvo dos seus desejos, nem comer a renda
da Igr.ª como pretendiaõ, formaraõ novas queixas, no tempo do
N.º Senhor Johannes Hertenberg, falleido Conselheiro da Jndia,
e Governador de Ceylaõ, d.º Senhor conhecendo os freguezes
destas naçoens, informou delles como dos mais freguezes das
Igr.s vezinhos, e vzos antigos, despois preguntou aos queixantes,
quem eraõ q' elegeraõ os d.º hey mordomos, este tinha alguma
couza q' fallar contra as suas fidilidades, responderaõ que
elles os elegeraõ, e q' eraõ homens firmes, mandou q' fosse
ombro, e obedecessem a elles mordomos, sob pena de serem
bem castigados, e q' fizeraõ durante a vida do seu fallecido
Vigr.º Joaõ da Silva, mas despois q' entrou este presente Vigr.º
buscaõ p.º os d.º Lasqueiros, elle p.º temporal as suas vontades,
concedeo conjuntos os pescadores, sendo fora os Supp.s
de mordomos, effectuado isto excluis agora. tambem aos
pescadores os d.º officios, naõ querendo das contas da renda
da d.ª Igr.ª, nem aos Supp.s, e nem aos d.º pescadores, p.º tanto
pede hũ, e outro q' ordene corem os officiaes dos d.º hey nacoens,

Como

Como costumaõ, e he praticado nas outras Igr.s mandando aos
Lasqueiros das contas da toda fabrica, e outra entrada da d.ª Igr.ª
no q' sendo provido R.ce P.e e M.ce. —

Domingos da Costa

Thome de Brito

Sinal + de Albano Gonsalves

Sinal + de Thomas de Souza

Sinal + de Thomas de Souza

Sinal + de Thomas de Souza

Sinal + de Thomas de Souza

Aan den Edelgestr: heer
Adriaan Maten
Commandeur, en opperbieder
der Custe Mallabaer, Canara,
en Wingurla &c.

Geven Zeer Reverentel: te kennen, de parochianen
van de Kerk van St. Louis, bestaande in
over de 370: Huysgesinnen; Hoe Zeedert d'Kompt:
de stad Colim overheerd heeft, Zij ter ordre van
den Edelen agtb: heer admiraal nijt haeren
Schuijskoeken werwaarts Zij gevlugt waeren,
om de willen van den oorlog voor de vierschaar
van Zijn Edelen agtb: Zijn verscheenen, wanneer
aan haar de donatie is gedaan van gem:
Kerk, welke voorregt Zij tot apresent
genooten hebben Zonder tegenspreeken van
ijemand, Sbetrende gem: Kerk te saamen
met den Arrigattij Hooft der Christen
vissers, bestaande in over de 66: Huysgesinnen,
en terwijl Zij deze rust waeren genietende,
wierden Zij aangeklagt van Zeeker toepas
gent: Lourenco perera, den welke de
anderen ook daer toe gepersuadeert hebben,
bestaande maar alleen in 18: Huysgesinnen,

welke

welke klagten gedaan is geworden, voor den
Hagtb: Heer Commandeur Isack Vandielen
Lr:, Leggende, Zij de kerk lieten vervallen,
en de Inkomsten daar van usurpeerden,
reeden waarom die kerk gereduceert was
geworden, tot groote ellende, en nooijt hersteld
Zoude worden, sonder dat Zij meede tot
fabriquen, of kerk voogden wierden aangesteld,
motijf welke Zijn Hagtb: bewoogen heeft,
niet alleen de vaders van de Suppts: te
Examineeren, maar in Sijgener persoon te
gaan, en een occulaire Inspectie teneemen,
of Zulx ook Zoodaenig in waerht: bestond,
dog het Tegendeel bevindende, approbeerde
de voorige determinatie, en gaf last aan
de Suppts: daar meede voortegaan, als van
tevooren, en keerde Zoo weder naer de stad,
dit is Zoodaenig re-eel gepasseert binnen
de tijd van 70: Jaren, dat de Komp: de kerk
aan de Suppts: geschonken heeft; derhalven
Zoeken Zij u Hagtb: alle Zeer onderdaanig,
en reverentel: werpende voor u Hagtb:
voeten ter neede, als onderdaanige dienaeren
gel: Zij Lijn, agt te willen neemen op deze

haere

haere onderdaenige, en korte Smeekschrift,
en staan haar toe alles wat na regt, en de
Justitie vereyscht. (onderstond, T welk doende &c:
(was getek: met Cruijsjes, en Caracters) —
maniel de goeripoeckerij, Domingos de Crasto, Anthonij prera,
pedro perera, andre, barrido, antij, thomij, Jorge, pallij,
miguel de poelij, Domingos de maunge, battij, pedro, barrido,
paulo, Cotsjoepedro, louis, mingo, paulo, battij, Jorge,
mingo, manico, gaspar, pedro, miguel, paulo, matto,
Jorge, gaspar, manico, Chico, thomé, gaspar, marco,
Salvador, gaspar, kitto, manuel, Joemmij, Jorge,
matto, miguel, Joannij, Domingos, Jorge, kingo,
bastiaan, lonen, Jorge de silva, Domingos, anthoninjo,
pedro de lima, pedro, antonio, Korada, anthoninjo, thome,
francisco, Domingos, matto, diogo, kitto, en matto. —

Voor de Translatie. —

Cochin 14: 7bre. 1733

J. Meeckeren
Gr. Transr.

Nobilissimo e accatado Senhor
Adriam Maten Commandador
da Costa malabar canara e vni
gurla &c.

Dizem os Lascarins freguezes da Igreja de S. Luis que
de trezentas e setentas e tantas cazas que elles ditos desp
Nobre Comp.a dominar esta cidade de Cochim, por o
de Senhor ameral do lugar para onde se auzentarão
eto das guerras, [illegible] aparecidos garante o seu trib
a onde lhes fes aduação desta Igr.a da qual athe o pr
sem contredição alguma, pondo nella todo conserto
cario junto com o Argate cabeça dos pescadores q
ta de sessenta sinco e tantas cazas: Estando neste suceg
rão acumulados elles ditos por hum Sopas por nome
Pr. (que persuadiu tambem aos outros sopazes morado
nesta freguezia que consta de dizoito cazas) perante o s
Comendador Izac Fandil que então governaua esta Ci
que elles ditos christão Lascarins vzurpavão todo o rend
to de Igr.a cauza porque se via toda ruina da Renda
a grandes mizerias, e que não viria em conserto algu
não admitise tambem por fabriqueros, motiuo que a
gou a esse dito Senhor (não se sabe fazendo como o exa
que fes aos Jesus Paes) chegar pessoalmente a esta Igr.a
vassar se era justa acumulação o que visto pello contrar
rovou a antiga determinação dizendo que elles ditos Las
Lograçem do mesmo foro que athe então gozavão e vol
para cidade isto he o que na zielidade se tem passad
em termo de setenta tantos annos que a Nobre Comp
lhes fes merce desta Igr.a Portanto

Pedem a vossa senhoria Illustr
todos humildes e reverentes pr
dos a esses pes como humildes vasalo
são guera por amor de Deos aten
ta humilde e breve notissia delles e co
lhes tudo aquillo que for da justiça

Certificeere ik Francisco Vaz, inwoonder in de parochie
van St. Louis out 75 jaeren weynig meer of min, de
waerheyt teweesen, dat ambaletten Gabriel Rodrigues
met tytel van Cap: bij den Koning van Corim gegeven,
ten tyde der portugeesen, hij, en alle zijne nakome-
lingen zijn geweest toepassen; ook Certificeere, dat
naer dat d'Comp: de stad Corim had ingenomen,
heeft den Ed.le heer admiraal op het verzoek
van don Simon arel de kerk van St. Louis toe-
gestaan op dat daer meede sonde omgaan, de paro-
chiaanen van deselve zijnde, toepassen, Lascorijns,
en vissers, en naer dat zij die kerk hadden ver-
kregen, hebben alle de drie natien geconcurreert in
de reparatie van deselve, brengende yder zijn tacxt
op, en omtrent 35 jaren hebben de vicarissen
genooten de inkomste van de kerk, maer naer dat er
een overeenkomst was gemaakt, om maer de helfte
van de gem: inkomste aan den vicarius te geven,
hebben de lascorijns een tyd lang de administratie
daer van gehad, dog zeer quaade reecq: van de
inkomste gegeven, reeden hierom de toepassen
haer g' addresseert hebben, aan den Ad: heer
Commandeur Abraham Vink Zal.r, dien heer
heeft twee gedeputeerdens gesteld, om de zaek
te onderzoeken, dewelke rapport doende van
de quaade reecq: die zij bevonden hadden, gaf
zijn Ad: ordre dat voortaen van ider natie een

administrateur

administrateur zoude weesen, en navolgens die ordre,
zijn toenmaals het administrateur verkooren
agostinho de Souza, een lascorijn, en don Simon,
dese drie met inkomste eenige jaeren omgaende, vond
men van de kerkrel: inkomste goede reeq:, en
daer meede heeft men nieuwe latten op het dak
geleijt, en de kerk met pannen gedekt, en naer
dat die drie resignatie hadden gedaan, traaden
in de administratie vasco de Souza, Coengij
Chanddij araatsja, en don Simon, en dese zijn
negen jaren administrateurs geweest, gevende
goede reeq: van haar. dit is het geene ik affirmeere
kan en voor dese waerheijt, ben ik bereijt daer
toe sfogt zijnde een Fed tedoen.

Cochim den 23e: 8ber: 1733. / was geteek: met
een Crijsje / Francisco vaz.

Voor de translatie
Cochim 4e 8ber: 1733.

V. Meeckeren
G. Transcr.

Certefico eu Francisco vaz, morador na Freguezia de S. Luiz, de Idade de Settenta e hũ annos, pouco mais ou menos, Ser verdade, que o Ambolete Gabriel Rodrigues, titulado p: Capitaõ, que o Rey de Cochim tinha dado no tempo dos portuguezes, e esse Gabriel Rodrigues, e todos seus descendentes foraõ topazes, e tambem certefico, que depois de N: Comp.ª tomar a Cidade de Cochim, p: petitoria de Dom Simaõ Areal, Concedeo o Noblissimo Senhor Amaral, a Igreja de S. Luiz, pera Correrem nella os freguezes da mesma Igr.ª, que saõ Topazes, Lasquerins, e Pescadores, e assim despois de alcançada a d.ª Igr.ª, p: qualquer Concerto que havia nella, Concorriaõ todos tres Castas, com suas fintas, e tambem algums trinta, e sinco annos gozavaõ a fabrica os Vigarios que nella exestiaõ, e depois de haver Conserto de dar meatade de fabrica aos Vigarios, Correndo algums annos p: fabriqueros os Lasquerins, deraõ má Conta da fabrica, com que os topazes Requereraõ ao N.e Snr: Commandador Abram Vink, e esse Snr: ordenou dous deputados, para ouvir esse negocio, e depois dando parte da má Conta que elles davaõ, ordenou que ao diante Corressem de cada Casta hũa pessoa p: fabriqueros, Conforme essa ordem, sahiraõ o topas Agostinho de Souza, Dom Lasquerim, e Dom Simaõ, esses tres Correndo em poucos annos, houve boa Conta, e prefes o dinr.º Como q.l foy a Igr.ª Cipada, e Cuberta de telha, na desistencia desses fabriqueros, sahiraõ do mesmo modo os outros tres fabriqueros, a saber Vasco de Souza, Cunhy Chandy, aracha, e Dom Simaõ, e esses Correraõ Quasi nove annos pouco mais ou menos, e tambem houve boa Conta, e isso he o que posso affirmar, p: essa verd.e se for nescess.º Darei meu Juram.to Cochim aos 23: de Setembro a.º 1733. —

Sinal + de Fran.co vaz

Certificeerd wij ondergeteekend, Vasco
de Souza, en Josep Vaz jnwoonders van
de parochie van St. Louis de waerheyt tewe-
sen, gehoort te hebben uyt de mond van
Seeker lascoryn van de voornaemste onder
Jaer geloofwaerdig van deselve parochie
genr. Battachaer, hoe de twee lascorynse
schrijvers van de jnkomste van de kerk
van St. Louis, ez die tegenwoordig daer
mede omgaen, te saemen, met nog twee à drie
andere alle het geld van de Cruis weggeno-
men hebben, sonder de andere parochiaenen
Lagten ez als of zij absolute heeren
van de kerk waeren; ook hebben wij
gehoort van deselve Battachaer, dat Vasco
de Souza geen administr. was geweest
van de kerkel: jnkomste van wegen
zijn broeder Augostinjo de Souza, maer
door verkiesing van de gemeente, en
van den overleden pater Joan de Silva,
en

dz om dat dit Zodaenig in waerheijt
gepasseert is, hebben wij deze onder-
teekent. —

Corrim den 29e Xbr: 1733. (was get.)
Vasco de Souza, en Vaz. —

Voor de translatie
Corrim den 3e Xbr: 1733.

J. Meeckeren
G. Transcr.

Certificamos nos abaixo assinados, Vasco de Souza, e Joseph Vaz, moradores na fregz.ª de S. Luiz, ser verdade ouvirmos p.ª bouca de hum Lasquerim mais principal, e fidedigno da mesma fregz.ª, p.ª nomen Batachar, em como os dous Lasquerins escrivaõs, ou fabriqueiros que de presente correm com a fabrica da Igr.ª de S. Luiz, combinados com mais dous, ou tres Lasquerins, abriraõ o cepo da Igr.ª, e tiraraõ todo dinheiro que havia nelle, sem fazer commemoraçaõ dos mais fregz.es, uzaraõ elles como absoluto senhores da d.ª Igr.ª: tambem ouvimos p.ª bouca do mesmo Batachar, que o sobredito Vasco de Souza, naõ foy cido fabriqueiro p.ª parte do seu Irmaõ Agostinho de Souza, senaõ p.ª eleiçaõ dos fregz.es e do deffunto Vigr.º Joaõ de Silva; e p.ª assim passar na verd.e assinamos ao pé desta. Coxim aos 29 de Setembro 1733.

Vasco de Souza Jh.º Vaz

Certefico eu Thome de Britto, Casado, e morador na fregz.ª de S. Luiz, Ser verd.e ouvir p: boca de hum Lasquerim meu vizinho, p: nomé Cochoquitto de Punacatuchere, em como os dous lasquerins escrivaes, ou fabriqueros q. de presente correm com a fabrica da Igr.ª de S. Luiz, combinados com mais dous, ou tres Lasquerins abriraõ o cepo da Igr.ª, e tiraraõ todo dinr.º que estava nelle, e p assim ouvir p certo me assinei ao pé desta Cochim aos 29: de Setembro 1733. —

Thome de Brito

certificeere ik thome de britto, getrouwd, en woon-
agligh in de parochie van St. Louis, de waarheyt de
weesen, gehoort te hebben van een lascorijn mijn buur-
man genl. Cochoe quitto van Poenacattoeschery
hoe de twee lascorijns, schryver, en opsiender
die apresent met het geld van de kerck van St.
Louis omgaen, gecombineert met nogh twee
andere lascorijns, debus van de kerck g. opent
hebben, daer uijt haelende al het geld dat daer
in was, en om dat ik sulcx voor de waarheyt
gehoort hebbe heb ik dese onderteekent. —

Cochim den 29en 7ber: 1733 / was get.:

thome de britto

voor de translatie

Cochim dato 3: 8ber: 1733. —

v. Meeckeren
G. Transl.r

Lijste van de huijsen van de drie Natien als toepassen, vissers, en lascorijns, parochiaanen van de kerk van S.t Louis.—

Huijsen der toepassen	36:—
d.o d.o vissers, &c.	128:—
" " lascorijns	277:—
Tesamen huijsen	441

voor de translatie

Cochin 29.e 8ber: 1733.—

V. Mackeren

Wij ondergeteekenen Matheus vaz, en Diogo mendes
araatjas, en inwoonders van de parochie van St:
Louis, notificeeren de S:heeren gedeputeerdens,
dat in gem: parochie vier araatjas zijn, de twee
daar van zijn wij, die in vorige tijden wanneer
gedetermineert wierd eenige verbeetering en Re-
paratie in de kerk van St: Louis te doen, zonder
met ons vier araatjas, en eenige andere parochiaanen
van de voornaamste van de drie natie te consulteeren,
de bedienders niet vermogten te beweegen iets te
onderstaan, dit zoo zijnde, begint nu de twee las-
corijnse Schrijvers gesteld door 7 à 8. andere Lascorijns
om reecq: van de kerk te houden, des twee gecombineert
met (nog 2. à 3. andere hebben een groote galderij
gemaakt, sequistende daer toe een koope geld van
de kerk, zonder eenig utiliteijt, eerder gebout tot
grootheijt, en omnitte glorie, als tot welweesen
van de kerk, want daer door hebben zij niet alleen
de muuragie bedurven, maer ook de kerk schwacht
buijten dien ter oorsaek van dat gebouw, begint de
gantsche sacristij nat te worden, ook weeten wij
niet, wie haar de magt gegeven, en gequalificeert
heeft, zoo een groote onkosten te doen, met dat
werk, in een tijd wanneer er verschillen, en ques-
tien tusschen de parochiaanen zijn, en zoo dat
soo precijs was geweest, moesten zij daar meede

gewagt

gevraagt hebben, tot Zij, met den andren Predikant
waaren geworden, maar wist weet of dit geen
effect sal is, om daarmeede eenige kaaren gebroken
te hebben, want dat Zond in S. Kleeren Beeter
Kinnen Bosschen, en daarom benoodigt in S. Kleeren
te reeg: te willen laten Examineeren: ook willen
de Lastonijen niet, dat voortaan de toepassen g'admit,
teerd Zond worden tot opsienders van de Kerkelijke
inconsten, en dat Zij verder niet op, als om
dat Zij den kaart stilzwijgen in't Zond Komen bewijsen;
12 à 14 jaaren dat den toepas agostinho de Souza op
het Hoofd van de toepassen, te onder van den S. Kleer
Commandeur Abraham Rink opsiender van de Kerk
wal gemaakt te samen met de Lastonijen, en doen
Simon, is in goet reeg: van Ede geld gewest, en
op de Kerk Zijn inkomst latten gelegt, en de pleid met
panden gedreigt, en naar dat hij Zijn bedreiging af,
gelegt had, is de verkiesing gevallen, op Nasco
de Souza, den Lastonije, en den Simon, die hebben
de Kerk 9. jaaren bedient, en altoos goed reeg:
daar van gedaan, en toen Zij afgingen, hebben
Zij de pandjens van: aan panden, en contant geld
naar gelaten, Zonder iets aan de Kerk schuldig
te blijven; en bij gelegenheijt dat in twee
Lastonijen met den Simon de Kerk bedient hebben
een van haar Matheus van Pagode Paramboe

gent:

gen:, waaneer hij reekenschap soude doen, had hij
1000: fan: opgegeven, waar door de Kerkeraden Spligt
keeft daar voor een pant tegeven, welke Staan
dijnde fan: waardig wal, de pant bleijft in de
Schatkist van de Kerk dat in wat jaaren geleeden
heeft, Zonder eenig interest op te wenden; en daar Zijn
nog eenige Lastonijen, die aan de Kerke geld schuldig
is, en dat is de reeden waarom de Lastonijen Raden
tegens de toepassen Zijn stellende, om dat Zij
weeten, de toepassen het swaerst Zal weegen, tegens
Raden, om Satisfactie tegeven. -

ook Certificeerden mij dat Nasco de Souza op-
siender van de Kerke wal geweest, in gesetschap
van een Lastonije, en den Simon door Electie van
de Paroschiaanen, en van den overleeden Vicarius
Joan de Silva, die Zoo Zijnde in verloop van
vorigen tijd, Spanden haar vier à vijf Lastonijen
de Saamen, en gingen klaagen aan den Ad-
Heer gewesen Commandeur Joannes Lentenberg,
dien heer deed de Bedienders van de Kerke, en
de beyden Paroschiaanen te Saamen komen,
en gevraagt Zijnde, door wien die Bedienden
van de Kerke g'Actigeert waaren? antwoorde
de Paroschiaanen door ons, en onse Vicarius,
en toen naer de klaagen Heerend, vraegde

weeder

weder wat Zij in Leijden van d' dronkeu diuaan,
en diuersen van d'Kerke tot fonder diuos Kk geld
van d'kerk Zijn opeetend, en toen wat clr
antwoord nieuw, Zijn Ed.ts daer op tegen haan
in toorn ontsteeckend, Zeijde vanneea Zij weder
met diuge E. klagten qnamden op hk rigrins
gestraft Zouden worden; ondomeeckend, en loo
pinneeckend d' Fllectie van d' Cdiuaan van
d'kerke Zij d' paroekiaanden, en den vicaiin
gedaan, beneelend Loodaang naantaden Wasplen,
en dit Cdiuing nog S. pauden waerthneeckend,
en om dat dit Loodaang in waerheijt gepasseert
is, Hebben wij Vss ondenteeckt. —
Cochim den 30 Xbre: 1733. / wat gr eerbuid
met Cruisfixo P. Matheus Vaz, en Diogo mendes.

V con d' Manuel de

Cochim a 11 Xbre: 1733

P. Haeckeren
G. Franssen

Nos abaixo assinados Matheus Vaz. e Diogo Mendes aracaes
moradores na fregz.ia de S. Lucia noticiamos aos N.os Senhores
deputados que na dita fregz.ia dos Quatro aracaes dos quaes os
dous Somos nos que no tempo passado quando determinava fazer
algum Corserto, ou Reparaçaõ nessa Igr.ja de S. Lucia Sem Con-
sultar com Sobreditos Quatro aracaes, emais alguns fregz.es prin-
cipaes das tres Castas naõ Semovias os fabriqueros fazer couza
alguã, Sendo assim depreSente vos dous Lasqueiros escrivaes
posto q: seja ou oito Lasqueiros para guardar a Conta do Cedito
da dita Igr.ja, estes dous Combinados com mais dous ou trez Las-
queiros fizerad Sem Corredor gastando Sua fortia do dinheiro
da dita Igr.ja, que foi Sua fabrica Sem nenhua Utilidade —
antes fizerad elles q: Sua grandeza, ou Cauglioria essa obra,
Com ella tem danada toda parede, e emfraquecida a Igr.ja alem
disso q Causa dessa obra está mal Sando toda S. Cristina; —
tbem naõ Sabemos quem des poder, ou qualificou estes Sobredi-
dous Lasqueiros escrivaes para fazer huma despeza grande,
Com essa obra, em hua occasiaõ que há pleitos, e differenças entre
os fregz.es Se Era precizo fazer essa obra bem pudera espe-
rar ate vinir os fregz.es, e accabar este negocio, mas naõ seja
este effeito para emcobrir alguma falta delles, isto poderaõ
alcançar Vossas N.as Sendo Servido de vos a fonta delles tambẽ
naõ quererem os Lasqueiros q' Sejaõ admetidos adiante os topazes
aisso naõ Ẽ outra Couza q: que entaõ naõ poderaõ elles fazer
Suas trapaças; Douro ou quatorze annos que o topaz Agostinho
de Souza depois de Sequestrado dos topazes, q ordem de N.a Snr.a:
Commandador Abram Vinke foi fabriqueiro em Cochim e
de hum Lasqueiro, e Bom Sineiro, Douro hoje Conta Com aquelle

dinr.o:

dinGr.: foy a Jgr.: Capada. e Cuberta de telha, despois na derifftencia
desse fabriqueyro, Sa.m Vasco de Sousa, em Companhia de Sum
Ladqueirim, e Domsinas Correas nouue annos, e deras boas Contas, e
entregaras quasi oNze mil famos em penhores e dinGr.: nas ficaras
deuer nada a Jgr.a, em Sua accasiaõ q Correo dous Ladqueiros fr.:
fabriqueyro em Companhia de Domsinas, Sum delles q nomeou
Matta de pagos de parrambu quando tomou Conta, elle tinha Amidos
mil famos obrigando a Jgr.a a elle deu Sum penhor que esquesa
m.e tem de Valor mil famos esse penhor fiaõ na Cofre da Jgr.a
que agora saõ bastantes annos sem aueras ganho algum
tambem tem may algum Ladqueiro Contra com Jgr.a, e esse
respeito he que repugnaõ os Ladqueiros dometerem topadas
e que entaõ será o Verdugo Contra elles para das Satisfacaõ.

Tambem Certificamos que o Vasco de Souza foy cido fabriqueyro
em Companhia de Sum Ladqueirim, e Domsinas fr.: Eleiçaõ
dos freguezes e do deffunto Vigr.: Ivaõ de Silva, sendo assim
depois de pouco tempo ajuntaraõ sinco ou sey Ladqueiros
queixaraõ Contra elles ao Nobilissimo Senhor Commendador
Joannes Akenberg, e esse Senhor mandou Chamar os
ditos fabriqueyros, e may freguezes preguntou fr.: quem eraõ
elleitos esses fabriqueyros, Responderaõ os freguezes fr.: nos, e
nosso Vigr.: a isso preguntou dito Senhor aos queixozos que
faltas esses fabriqueyros bebados, ou Ladroẽs que tem feito de
Cmel o dinheiro da Jgr.a, Responderaõ que naõ, com que
indignou dito Senhor Contra elles, dizendo se outra vez

viesem

viesem com semelhante queixa saviaõ de ser bem Castigados, —
ordenando e confirmando aquella Eleiçaõ dos freguezes, e Vigr.:
fr.: boa, emandou q Corresse fr.: diante; despois desta ordem
Correraõ os ditos fabriqueyros mais de oyto annos, e fr.: a sim
passar na Verdade asinamos ao pé fr.: Eu e outro. —
Coelim aos trinta de Setembro anno de 1733.

Sinal de + Matheus Vaz

Sinal de + Diogo Mendez

Korte notitie die de Christenen Lascorijns geven, weegens haar parochie van St. Louis. —

Een tijde toen de Komp: aan gem: Lascorijns de donatie deed van gem: Kerke, gaven haar Ed: aan haar ook tot vicarius, den pater Nicolas de Croes, die de gantsche inkomste van de Kerke naer zig getrokken heeft, die pater van zijn vicaijraad renotiatie gedaan hebbende, kreegen zij tot vicarius, den pater agostinho de Croes, in wiens tijd om dat zij zagen de Kerk geruineerd wierd, hebben de voorsaeten van haar Lascorijns de halve inkomst van de Kerke verkreegen / en leggende daarbij een tanto na haar smogen, hebben zij d: Kerke daar meede gerepareert, hier naar succedeerde als vicarius, den pater Gama, en toen wierden er beforgers van de Kerke g'eligeert, teweeten Chali aracke, anthoninjo de Calapare, en tabindde manico, alle Lascorijns, en in haere plaatsen q'namen ten tijde van den vicarius Duarte, een batto aracke, een paulo van Curripucken,

en

en arrigattij, hoofd van de Christenen aldaer, na
verloop van de jaren van Raers opsienderbaar teen
tijd van den pater Lasarospines; wierden als
opsienders van de Kerk aangestelt anthonij anacka
van Ballandas, mingo van Cacalacka, en tabinda
manicko, en wierd in Raar plaats genamen ten
tijd van den pater Ostevo Rodrigues, een anacka
genaamt anthonij de oenijcandem paramboe, Nilan,
taxm Batackaan, en Diogo anacka, en toen de
vicarius afstand deed van Zijn ampt, hoofd
een lassanaijko Banido genaamt eenige maanden
lang de plaats waargenoomen, en toen succe-
deerd den pater Joan de Silva, en toen tertijd
waerden opsienders nilantara, Batackaan, Do,
mingos de Carrisputtaan, en arrigattij, de
welke mirinos latten gelegt, en de Kerk
met pannen bedekt hebben, en dewijl'en
geld manqueerd, hebben Zij 100: fan: van
den moor Cogenij gelent, tweehr Zij nadr
Gand betaald hebben, in Raars plaats Zijn
d'komen agostinjo de Jouda, anacka van
amballete, Diogo anacka, en arrigattij, en
die hebben de Sacristia gemaakt, en toen wierd
tot opsienders van de Kerk gestelt pagodij
parambij, manico, anthonij anacka, en Balatackico,
en in Raars plaats succedeerd Coenji Chandij
anacka, en arrigattij, in wiens Comps: gedurende
was gebleven, den anacka van amballette
agostinjo de Souza (: die gecombineerd met
eenige andre :) hoofd in Zijn plaats gestelt Zijn
broeder Nasco de Souza, en toen gestierd die
resolutie, of monitinatie, Leggend de parochianen
dat Zij nooijt Luiden inmisgreeden Zoud gedoogen,
en dfaak gaan tot die Spoed dat dselve wierd
gebragt voor den Hagtb: Leeuwmandeur in
Keatenbeng, dweelke na Examinatie van de
dingen order gaf, wanneer dfaak ujtvaer, als
dan reeq: van Raar te verandren, en dan inmid-
Kerkvoogden te stellen navolgens 't oud gebruijk
en die order in Loodering g'Conciteert de
worden toentijd van den pater miguel Dúron,
en à present Conciteert als Kerkvoogden
nilantara, Batackaan, aina anacka, en
arrigattij, wierd reeq: Gleeden paan nagesien
Zijnde, te goed gevonden, Zij als Kerkvoogden
Zoud Continueeren tot de pretensie van de
toepassen Zoud gedisideert weerden, wanneer
met voorkennisse van den vicarius een
Schrijven gestelt is geworden genaamt Pitto, en
Coenipoerkenij

Coenipoeelenij manuel, om alle 't gelt te bewaarden
in Christ van de kerke, dit is t geene in waerh:
opgeteent is, binnen den tijd van 10: jaren dat
de S: Comp: de kerke aen raan Sgnut heeft tot à
present. / ondertond: ant Cruijsjer, x caracters van
anthonij perera, anack, Chaigui quito, Domingo perera,
palin anack, pedro perera, Coenpiderij manuel,
nilantar quito, calandra gorje, anthonij lima,
Joannij de pagodij paramby, en pallaia manico. -

voor de translatie
Cochim 4 Octob: a: 1733

H. Meesteren
G. Transder.

Breve noticia que dão os Christãos Lasqueirins desta
freguezia de Sam Luiz, do Nobelissimo e elevado Se
nhor Adreão Mat Commendador de Costa Mala-
nad Canara Vingorla &c.

No tempo que a Nobre Companhia lhes fez adoração desta
lhes deu tambem por vigario a hũ P.e por nome Nicolao de
gozava inteira fabrica de dita Igreja, e por sua Penuncia
por vigario a hũ P.e por nome Agostinho de Cruz, em Cujo t
lhes parecerem se arruinara a Igreja os ante-sessores dell
Lasqueirins alcançarão do Vigario mea fabrica, e tirando huma
segundo as suas possibelidade Começarão com o Concerto d
cedendo ao depois o P.e Gama por vigario ouve elege
iros a saber Chali Arache Antõnho de Catapere e Sabin
nico todos Lasqueirins, a elles socederão por fabriqueiros Sen
o P.e Duarte hũ Batto Arache hũ Paulo de Curripuche
gatti Abeça dos pescadores; passados os annos de mordom
ditos em tempo do P.e Lazaro Siri os que forão fabriqueir
os seguinte o Antonio Arache de Balandre Mingo de Gra
Tabinde de Manico; a elles socederão por fabriqueiros sendo vi
Estheuão Rodrigues hũ Arache por nome Antonio de Vnicandre
be Nilantarm Batuchea e Diogo Arache: e no tempo que
tirão elle ditos supria a falta do vigario por algum Me
Catana por nome Barrido aquem socedeu o P.e João de
nesse tempo forão Sidos fabriqueiros Nilantara Batuchea
ke Curripuchere e Arrigatti, os quaes arriparão e telherão he
a Igreja para Cujo Concerto por lhe faltar o dinheiro pedi
Mouro por nome Cogeni quinhentos fanoins emprestados qu
zeres ao depois; nesse ditos fabriqueiros socederão Agosti
Souza Arache de Amballete, Diogo Arache e Arrigati o
[illegible] Escritiva; dezião elle forão eleito[illegible]

Pagodiparrambi Manico Antonio Arache e Balata Chico, aos quaes
Socederão Cunhichanddi Arache e Arrigatti, em Cuja Companhia
por admittir o Arache de Ambilete Agostinho de Souza (Combinado
com alguns outros) em seu lugar ao seu irmão Vasco de Souza,
ouve amotinarse toda freguezia dizendo que não Concenteria huma
tão nova despozição que nunca ouve nella, e Chegou atanto excesso
que foi aprezentada essa ~~Causa~~ no Tribunal do Snõr Commen-
dador Artamberg, o qual Snõr despois de examinala, ordenou q̃
Concluido o anno ouvisse as Contas delles ditos, e elegesse novos
fabriqueiros segundo o estilo dessa freguezia; e assim Executarão,
elegendo por fabriqueiros em tempo do P.e Miguel Durão que
o prezente existe a Nilantarra Batachad Aura Arache e Arriga=
tti, Cujas Contas despois de se ouvir, no anno passado, houverão se
por bem elles ditos freguezes, que até enquanto fosse dicidada apre=
tecão dos Topazes tivesse Cuidado da fabrica o dito vigario delles
em Cuja Companhia determinarão hũ Escrivão por nome Quito e
ao Curripu Chere Manoel para Recolhela no Caxão da Igreja: Esta
he a verdade que se passou em termo de setenta annos, que a Nobre
Companhia lhes fes merce dessa Igreja té a hera prezente em q̃
estão —

Sinal de
Ant.o Per.a arache Sinal Etaigui + Queto
Sinal + Sinal domigo + prera
palico arache
pedra + prera
Curpecheri + manuel
nilantara + quito
landra + Jorze
Anthoni + Lima

+

Nota de rendim.to q houve nesta Ig.ra de São Luiz desde q fui sido vi-
g.o nella por merce de N. Companhia no Anno de 1724 em 6 de Dezembro a-
te a hora prez.te de 1733 em Outubro ——

Despoz de minha entrada nesta freg.a se ouvio as contas dos fabriq.tes Vaz
co de Souza, Cunhichandde, e Arrugate, no A.o de 1729 em Jan.ro e houve
de rendim.to a Ig.ra fr.s ---------- 6050

Sendo e Leitos desdentado Batachar, Aurâ, e Arrugate, se houvio as contas
de Hez no Anno de 1732 em Março, e houve de rendim.to a Ig.ra fr.s ---- 3293

Da hora assima referida te a em q estamos em Outubro se houve de ren-
dim.to a Ig.ra fr.s ---------- 1906

Sommão as trez adiçoẽs fr.s --- 12057

Desta quantia se tirou p.a obra de huma varanda, Altar, e alguns ou-
tros gastos pertencentes a Ig.ra fr.s ---------- 4906

Tirou-se de Cepo fr.s ---------- 0327

Sommão as duas adiçoẽs — 5233

Despeza

Comprou-se madr.as fanoẽs ---------- 1934

Deu-se imprestado ao M.e Carpinti.o por fs ---------- 1300

Para paga de Sarradores e compra de taboas p.a solham.to pregos, telhas
pedra, Cal &c. fs ---------- 2000

Sommão as trez adiçoẽs de despeza fs 5242

Comutan-se estes com o numero de 5233 assima, ainda sobra a des-
peza em numero de fanoẽs ---------- 0009

Do numero assima 12057 tirados toda a despeza q se fez, de prez.te
q possue a Ig.ra são fanoẽs ---------- 7142

Notitie van de Rendimenten van de Kerk van St. Louis

Zeedert dat den pater Miguel duron is vicarius geworden a°. 1729: den 6:
Ibera: tot dato deses. —

Debet. —

Tot 't opmaken van een waranda of galderij genomen	Fan:	1906:
nog uytgegeven	d°.	9.—
om deze te liquideeren	"	7142.—
Somma	Fan:	12057:—

Miguel Duron

Credit.

a°. 1728: Jann:	Zeedert den pater voorm: vicarius is geworden, heeft men de reeca: nagesien van Vasco de Souza, Coenji Chandij, en arregatij hooft van de vissers, en de Kerk heeft een winst gehad van . . . . Fan:	6858:
1732: maart	Terwijl Wattahaar, aura, en arregatij opsienders en administrateurs zijn geweest de reeca: nagesien zijnde, heeft men bevonden dat de Kerk geprofiteert heeft . . . . . d°.	3293:—
	Van dien tijd af tot nu toe . . . . . "	1906:—
	Somma Fan:	12057:—

Nademaal de toepassen, visschers, en lascorijns, alle onderdanen van d' Scomp:, en reporteerende onder de kerk van St Louis, al sittelijke jaaren met den anderen in twisten en oneenigheden hebben geleefd, over het bewind en d'administratie van de revenuën der voorschre, beherk, waar over de toepassen en de visschers, zoo wel sustineerden pre, tentie te hebben, en te mogen formeeren als de lascorijns, dewelke integer deel de twee andere natien zulx zoeken te bedisputeeren om was het mogelijk dat regt van administratie

voor

voor haar alleen te behouden,
en dus met de herhelijke
goederen en incomsten
den baas te speelen: over
welk discoord en d'aspira-
tie der lasthorijns, om
principaal de toepassen
uijt dat bewind te setten,
zig deze laatste dan met
klagte hebbende g'addres-
seerd aan den F: agtb: heer
commandeur Abraham
Vink (: Z: G: :), zijn B: na
examinatie dier questie,
en bevinding, dat de
toepassen en visschers,
alsoo veel regt hadden
als de lasthorijns, heeft
gelieven te ordonneren,
en te stellen, drie admini-
strateurs

strateurs over gem herh,
namentlijk een toepas,
een lasthorijn, en een
visscher, omme dus gefament-
lijk daar mede omtegaan,
en de herh, met de
herhelijke goederen, op
die wijse in staat te houden;
welke uijtspraak de las-
thorijns geheel niet na
haaren sin geweest
zijnde, hebben zij na
't overlijden van voor-
melden heer commandeur
Vink, en d'aanhoudt
van den heer Joannes
Hertenberg in de regering,
alweder getenteerd om
de toepassen geheel uijt
dat bewind te excludeeren
't welk

't welk evengem: natie denovo-
tot klagen genecessiteerd —
heeft en zij zulx voor-
gem: heer Cortenberg ook
hebben voortgebragt, den
welken insgelijx als zijn
Ed: voorsaat ondervonden
hebbende, dat de toepassen
zeer onbekoorlijk door de
lashorijns worden geper-
secuteerd, derhalven —
andermaal heeft gelast,
dat het g'ordonneerde
door voormeltz heer com-
mandeur Dinh volkoment
lijk zal moetz vigeeren
en standgrijpen, met
recommandatie aan
de lashorijns, van na
desen geen verdere
reden

reden van klagte dienaan-
gaande tegeven; dog niet
jegenstaande zulx, hebben
deselve zig niet ontsien
nieuwe moeijelijkheden —
te veroorsaken, indiervoegen
dat de toepassen en vissers
daar door genoodsaakt —
zijn geworden, zig aan ons
te addresseeren, met beede
men haar na de regtveer-
digheijd geliefde te mainti-
neeren, en eens ordre stellen
dat den een den anderen
voortaan over die zaak
niet meer komen te
moldsteeren; 't welke —
wij geremarcqueerd heb-
bende noodwendig te —
moeten geschieden, om —
alle

alle questien en Cavilla-
tien in den aanstaande
teweeren, mitsgaders
partkijen over en weder
regt tedoen, derhalven
goedgevonden hebben
deselve met haare
stuchen en bewijsen te
renvoijeeren aan twee
Expresse gecommitteerdens
omme door haar g'adsi-
steerd van den oppertolk
Cornelis van Meeteren
den oorspronk en 't ver-
volg van haere questien
te examineeren, en van
derselver bevinding te
dienen van schriftelijk
rapport; zulx dan indier-
voegen geschied en ons
daar

daar door ter Commisse
gekomen zijnde, dat den
Fenez zoo wel als den
anderen regt van bewind
en administratie over
de voorsz. Kerk, en dies
inkomsten hebben, mits-
gaders dat de Cashorijns
de toepassen en visschers
daar omtrent altoos
hebben gesogt te verange-
lijken, en eenigen tijd
herwaarts met de inkomsten
van dien gehandeld na
haren zin en welgevallen,
sonder aan de toepassen
en visschers de minste
rekenschap tedoen, zoo
hebben wij goedgevonden
aan de voorsz. Cashorijns
Expresse

expresselijk te ordonneeren
gelijk wij ordonneeren
en beveelen bij desen
dat zij gemelte toepassen
en visschers van heden
af zullen hebben te
schouwen, als mede
administrateurs van
meergem: kerk en de finan-
tien van dien, „doende drie voorsz:
~~en aan~~
gestagten gezamentlijk en geen
~~dezelve doen~~ huis in bezonder
bekaarlijk
bewijs, recht: en reliqua,
van kaere kandelinge,
„in wijs gave aanvangnemende van heeden
~~en~~ ontvang„ ~~sedert den~~
dat de reconciliatie door ons
~~tijd dat zij dezelve~~
en met haare zijge toestemminge
~~op prive autoriteit~~
in voegen voorsz: is geschiet
~~daar van hebben wijt~~„
~~gesat~~; gelastende„ dienhalven ~~wijders~~
den nu zoo wel als
den anderen voortaan
te

te leven in onderlinge
vrede„ en eendragt, zonder
malkander in eenigen
deele te traverseeren
ofte in cas subject
reden van klagte te
geven, op peene dat de
geene die bevonden werd
contrarie onze ordre
gedaan, ofte den inkoude
deses gevioleerd te
hebben, zodanigen
contraventeur arbitra-
lijk ende ten exempe
van andere zal werden
gestraft, weshalven
wij om partkijen alle
reden van ignorantie
te benemen ider een
originele acte van
een

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]